



[A] TIIVISTELMÄ – SAMMANDRAG

S U O M I – F I N L A N D
(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus
Patent- och registerstyrelsen

(11) (21) Patenttihakemus – Patentansökan 934482
(51) Kv.1k.5 – Int.c1.5
C 23G 1/02
(22) Hakemispäivä – Ansökningsdag 11.10.93
(24) Alkupäivä – Löpdag 11.10.93
(41) Tullut julkiseksi – Blivit offentlig 13.04.94
(32) (33) (31) Etuoikeus – Prioritet
12.10.92 IT 92002340 P

(71) Hakija – Sökande

I. ITB S.r.l., Via Melzi d'Eril, 29, 20154 Milano, Italia, (IT)

(72) Keksijä – Uppfinnare

I. Pedrazzini, Cesare, Via Correggio, 19, 20154 Milano, Italia, (IT)

(74) Asiamies – Ombud: Berggren Oy Ab

(54) Keksinnön nimitys – Uppfinningens benämning

Menetelmä titaanilevyn jatkuvaksi peittämiseksi ja passivoimiseksi käyttämättä typpihappoa
En metod att kontinuerligt beta och passivera titanplåt utan att använda salpetersyra

(57) Tiivistelmä – Sammandrag

Menetelmä levyttitaanin peittämiseksi ja sen jälkeen passivoimiseksi. Peittäus suoritetaan vesiliuoksessa, joka sisältää H_2SO_4 :a, HF :ä ja Fe^{3+} :a, ≤ 50 °C:ssa, johon syötetään jatkuvasti ilmvirtaa ja stabiloitua H_2O_2 :a määrä, joka on säädetty pitämään kylvyn redoksi-potentiaali välillä $-200 \dots 0$ mV. Passivointi suoritetaan vesikylvyssä, joka sisältää 4 - 10 g/l HF , ≤ 1 g/l Fe^{3+} eikä sisällä H_2SO_4 :a, ja redoksi-potentiaali pidetään 500 - 600 mV:ssä lisäämällä jatkuvasti stabiloitua H_2O_2 :a.

En process för att beta plåttitan vilket följes av passivation. Betningen utförs i en vattenlösning, som innehåller H_2SO_4 , HF och Fe^{3+} , vid ≤ 50 °C, som matas kontinuerligt med en luftström och med en mängd av stabiliserad H_2O_2 , som är justerad för att hålla badets redoxpotential vid $-200 \dots 0$ mV. Passivering utförs i ett vattenbad, som innehåller 4 - 10 g/l HF , ≤ 1 g/l Fe^{3+} och ingen H_2SO_4 , genom att hålla redoxpotentialen vid 500 - 600 mV genom att kontinuerligt mata in stabiliserad H_2O_2 .